

Vivre le Japon



Bien plus qu'un voyage

**Voyage APJLR en partenariat
avec Vivre le Japon**

Du 15 Mai au 29 Mai 2020



Programme proposé

| | |
|--|---|
| Vendredi 15 Mai 2020 | France > Japon  Départ de Paris CDG |
| Samedi 16 Mai 2020 JOUR 1 | Tokyo  Arrivée à l'aéroport de Tôkyô à 12h15 (Haneda) <ul style="list-style-type: none">- Transfert jusqu'au centre-ville de Tôkyô- Installation à l'hôtel- Accueil par les accompagnateurs/trices.- Présentation du circuit par l'accompagnateur Trouver une visite proche de leur hôtel Nuit à Tôkyô en hôtel 3 (B Akasaka Mitsuke) |
| Dimanche 17 Mai 2020 JOUR 2 | Tokyo -Visite du <u>Musée National de Ueno</u> -Visite du <u>Parc Shinjuku Gyoen</u> -Visite du <u>sanctuaire Meiji Jingu et ses jardins intérieurs</u> Nuit à Tôkyô en hôtel 3*(B Akasaka Mitsuke) |
| Lundi 18 Mai 2020 JOUR 3 | Tokyo -Visite du jardin emblématique de la capitale, <u>Hama-Rikyu Onshi Teien</u> -Temple <u>Sensô-Ji</u> et quartier d'Asakusa -Visite du <u>Jardin Kiyosumi-Teien</u> Nuit à Tôkyô en hôtel 3*(B Akasaka Mitsuke) |

| | |
|---|--|
| <p>Mardi 19 Mai 2020</p> <p>JOUR 4</p> | <p>Tokyo</p> <ul style="list-style-type: none"> - Visite des jardins du <u>palais impérial</u> de Tokyo - Visite du parc <u>Koishikawa Korakuen</u> <p style="text-align: center;">Après-midi libre</p> <p>Nuit à l'hôtel B Akasaka Mitsuke hôtel 3*</p> |
| <p>Mercredi 20 Mai 2020</p> <p>JOUR 5</p> | <p>Tokyo > Kanazawa</p> <ul style="list-style-type: none"> - Transfert en TGV Shinkansen vers Kanazawa (2h30) - Visite du <u>jardin Kenrokuen</u> et ses environs - Visite de <u>Nagamachi</u>, quartier des Anciennes Résidences des Samourai (notamment la Maison Nomura et son jardin) - Visite du Marché (découverte des étalages de produits locaux) - Visite du petit quartier de thé <u>Kazue-machi</u> abritant des maisons de thé et bâtiments historiques - Visite du quartier <u>Higashi Chaya-Gai</u>, quartier emblématique de Kanazawa possédant de nombreuses boutiques d'artisans <p>Nuit à l'hôtel Dormy Inn Kanazawa 3*</p> |
| <p>Jeudi 21 Mai 2020</p> <p>JOUR 6</p> | <p>Kanazawa > Kyoto</p> <ul style="list-style-type: none"> - Départ de Kanazawa en direction de Kyoto - Visite du sanctuaire Shinto <u>Fushimi Inari Taisha</u> <p>Nuit à l'hôtel B Shijo</p> |

| | |
|---|---|
| <p>Vendredi 22 Mai 2020</p> <p>JOUR 7</p> | <p>Kyoto</p> <ul style="list-style-type: none"> - Visite de la Villa Impériale <u>Katsura</u> - Visite du grand <u>Sanctuaire Matsunoo Taisha</u> et de son jardin Horai de Shofuen conçu par Mirei Shigemori, un des plus grands créateurs de jardins secs du 20ème siècle. - Visite du temple bouddhique <u>Tenryuji</u>, le plus important des cinq grands temples <p>Nuit à l'hôtel B Shijo</p> |
| <p>Samedi 23 Mai 2020</p> <p>JOUR 8</p> | <p>Kyoto</p> <ul style="list-style-type: none"> - Visite du <u>Château de Nijo</u> (le matin) - Visite du <u>Ryoanji</u>, Monastère Zen doté d'un célèbre Jardin de pierres - Visite du pavillon d'or <u>Kinkakuji</u> - Visite du <u>temple Daitokuji</u>, classé trésor national du Japon (Jardin Daisen in) <p>Nuit à l'hôtel B Shijo</p> |
| <p>Dimanche 24 Mai 2020</p> <p>JOUR 9</p> | <p>Kyoto</p> <p>Matin : 2 possibilités</p> <ul style="list-style-type: none"> - Matinée libre (ou <u>marché Nishiki</u>) - Visite du Temple d'argent <u>Ginkakuji</u> - Balade le long du <u>Chemin de la philosophie</u> - Visite du temple <u>Kiyomizu-dera</u> - Balade dans le quartier de <u>Gion</u> en soirée <p>Nuit à l'hôtel B Shijo</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Lundi 25 Mai 2020</p> <p>JOUR 10</p> | <p>Kyoto > Nara > Kyoto</p> <ul style="list-style-type: none"> - Excursion sur <u>Nara</u> depuis Kyoto - Visite des temples situés dans le parc aux daims : - Visite du temple bouddhique <u>Tōdai-ji</u> et son grand bouddha - Visite du temple <u>Kasuga Taisha</u> - Visite du Jardin <u>Isui-en</u> <p>Nuit à l'hôtel B Shijo</p> |
| <p>Mardi 26 Mai 2020</p> <p>JOUR 11</p> | <p>Kyoto > Okayama > Kurashiki > Okayama</p> <ul style="list-style-type: none"> -Visite du <u>Château d'Okayama</u> et son célèbre <u>Jardin Korakuen</u> -Visite de la ville de <u>Kurashiki</u>, ancienne ville de marchands considéré comme « la Venise japonaise » pour ses nombreux canaux <p>Nuit à l'hôtel Granvia Okayama</p> |
| <p>Mercredi 27 Mai 2020</p> <p>JOUR 12</p> | <p>Okayama > Naoshima > Okayama</p> <ul style="list-style-type: none"> -Visite de <u>l'île de Naoshima</u> et ses nombreux musées (le Art House Project, le musée Chichu, le musée Ando) <p>Nuit à l'hôtel Granvia Okayama</p> |
| <p>Jeudi 28 Mai 2020</p> <p>JOUR 13</p> | <p>Okayama > Miyajima > Hiroshima</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découverte de la belle île de Miyajima -Visite du sanctuaire <u>Utsukushima</u> - <u>Ascension du mont Misen</u> (à pied ou en téléphérique) -Diner sur place (dernier ferry 21h25) <p>Nuit dans un hotel 3* à Hiroshima</p> |
| <p>Vendredi 29 Mai</p> <p>JOUR 14</p> | <p>Hiroshima > Tokyo</p> <ul style="list-style-type: none"> -Visite de la ville <u>Hiroshima</u> -Retour sur Tokyo pour prendre le vol à Haneda |

Vos accompagnateurs

Frédéric



Frédéric, écrivain, est aussi accompagnateur dans le tourisme d'affaires, spécialisé sur le Japon. Sportif accompli, c'est justement la pratique des arts martiaux qui lui a fait découvrir ce pays, devenu pour lui une seconde patrie. Il vous fera partager son engouement pour ce pays qu'il connaît si bien : son histoire, ses sites, et, bien entendu, ses habitants, si accueillants et si attachants.

Bernard



Bernard a deux passions : son pays et le Japon. Architecte DPLG, il a étudié quatre ans les arts traditionnels comme source de modernité, à l'Université de Kyôto. Diplômé en japonais et en anthropologie (EHESS-CNRS), son expertise en fait le meilleur spécialiste francophone des jardins zen. Conférencier et accompagnateur chevronné, il sera le cicerone idéal au Japon et vous initiera aux arcanes de l'art de vivre japonais. Service de livraison de bagages au Japon
TaQBin

Takkyubin - Service de Bagages

Les bagages... Inconvénient majeur des voyages! Mais, bonne nouvelle, vous pouvez voyager léger sans problèmes au Japon. Les services de livraison porteàporte sont particulièrement rapides, sécurisés et bon marché.

Ainsi, nous vous proposons de faire envoyer vos bagages à trois reprises durant votre séjour afin de vous permettre de voyager librement.

Dans un premier temps, vos bagages seront envoyés de Tokyo à Kyoto le Mercredi 20 Mai (Jour 5). Prévoyez un petit sac pour prendre quelques affaires pour votre nuit à Kanazawa.

Dans un second temps, ils seront envoyés de Kyoto à Okayama. Puisque le service de livraison prend 24 heures, nous vous demanderons de préparer vos bagages la veille de votre départ pour Okayama soit le lundi 25 Mai au matin (JOUR 10).

Puis, dans un troisième temps, vos bagages seront envoyés depuis Okayama jusqu'à l'aéroport d'Haneda la veille de votre départ (JOUR 13) afin que vous puissiez les récupérer avant de prendre l'avion.

La météo

Le temps durant le mois de Mai est généralement très agréable. Les températures vont varier selon les villes que vous visiterez mais seront en moyenne autour de 20 degrés. Toutefois, nous vous conseillons de prendre une veste de misaison ainsi que des vêtements de pluie car le temps chaud peut engendrer de la pluie.

Vos hébergements durant le séjour

Tokyo (4 nuits) - B Akasaka Mitsuke 3 étoiles

<https://akasaka-mitsuke.theb-hotels.com/en/>

L'hôtel "The B Akasaka Mitsuke est un établissement trois étoiles. Très bien situé, il se trouve à seulement 5 minutes en métro du centre de la ville ce qui vous permettra de rejoindre facilement votre hébergement après votre journée de visite. Les chambres sont de petite taille (en moyenne entre 13 et 16 m²) mais restent néanmoins confortables.



Kanazawa (1 nuit) - Dormy Inn 3 étoiles

https://dormy-inn-kanazawa.hotel-rn.com/index_fr.htm

L'hôtel Dormy Inn de Kanazawa se trouve juste en face de la gare de Kanazawa. Il propose des hébergements modernes avec un bain en plein air, un bain thermal naturel au dernier étage et un sauna.



Kyoto (5 nuits) - Hotel B Shijo 3 étoiles

<https://kyoto-shijo.theb-hotels.com/en/>

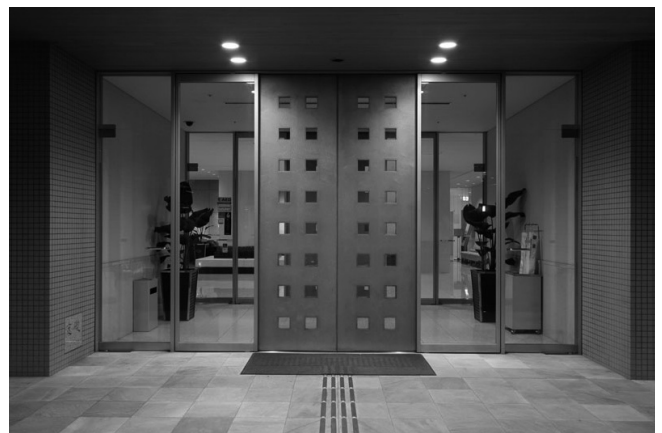
L'Hotel « The B Shijo » se trouve en plein centre de Kyoto. Situé à 15 minutes de marche de plusieurs sites touristiques tel que le Château Nijô, son emplacement est l'une de ses forces. A la fois confortable et moderne, il est très agréable d'y séjourner.



Okayama (2 nuits) - Hotel Mitsui Garden 3 étoiles

<https://www.gardenhotels.co.jp/okayama/eng/>

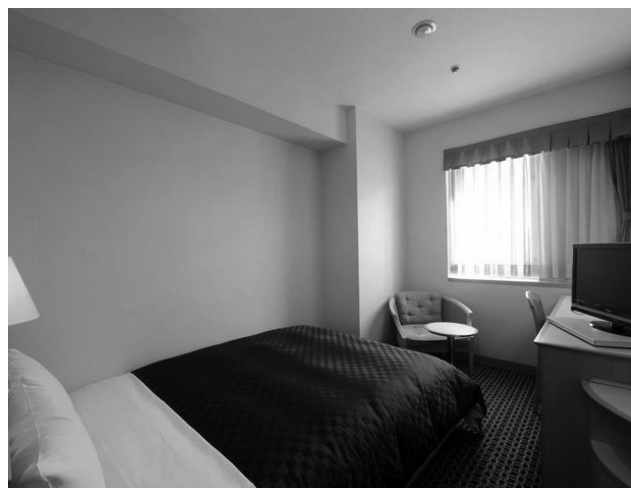
A immédiate proximité de la gare JR Okayama, cet hôtel jouit d'un excellent emplacement, pratique et stratégique, à seulement 5 minutes en bus du jardin Kôrakuen et du chateau d'Okayama. L'établissement propose un onsen (SPA).



Hiroshima (1 nuit) - Hotel New Hiroden 3 étoiles

<http://www.newhiroden.co.jp/eng/>

L'Hotel New Hiroden se trouve en face de la gare d'Hiroshima, à 15 minutes à pied du château d'Hiroshima. Cet hôtel à l'ambiance décontractée se trouve à 3 km du musée du mémorial de la Paix de Hiroshima.



Moyens de locomotion :

Shinkansen (TGV Japonais), transports en commun (métro et bus de ville), marche

Le prix du voyage **avec option** (hors avion), sur une base de 20 personnes est de :

Prix par personne en twin : 2.845 €

Prix par personne en single : 3.640 €

Ce prix comprend :

- 4 nuits au B Akasaka Mitsuke 3* (ou équivalent) à Tokyo avec petit-déjeuner
- 1 nuit à l'hôtel Dormy Inn 3* (ou équivalent) à Kanazawa avec petit-déjeuner
- 5 nuits à l'hôtel B Shijo 3* (ou équivalent) à Kyoto avec petit-déjeuner
- 2 nuits à l'hôtel Mitsui Garden 3* (ou équivalent) à Okayama avec petit-déjeuner
- 1 nuit à l'hôtel New Hiroden 3* (ou équivalent) à Hiroshima
- les déjeuners (sauf demi-journée libre)
- le pass de train JR PASS 14 jours (trains Shinkansen et trains locaux JR)
- les transports en commun (carte de transport SUICA ou PASMO pré-chargée)
- le transfert depuis l'aéroport de Tokyo
- le transfert vers l'aéroport de Tokyo
- les entrées dans les jardins et musées indiqués dans le programme
- les audio-guides
- le transfert d'une valise par personne à 3 reprises
- 2 guides accompagnateurs (dont 1 spécialiste des jardins japonais)

Ce prix n'inclut pas :

- ❖ les dépenses personnelles,
- ❖ les communications téléphoniques,
- ❖ les frais de teinturerie,
- ❖ les diners (sauf le dernier soir à Miyajima),

Option dîner : 540 euros par personne (sous réserve d'un minimum de 10 personnes)

Nous proposons cette option pour ceux qui souhaiteraient avoir le dîner inclus durant l'ensemble du séjour. Cette option sera activée si un minimum de 10 personnes y souscrivent.

Option Voyage 10 jours

Nous donnons la possibilité à ceux qui le souhaitent de raccourcir leur voyage en quittant le groupe à la fin du séjour à Kyoto, soit le mardi 26 mai.

La réduction est de 420 euros par personne.

Option Extension Hakone 1 nuit

A la suite de votre voyage, pour ceux qui repartent vers Tokyo, nous vous offrons la possibilité de séjourner 1 nuit supplémentaire (du 29 au 30 mai 2020) dans un ryokan (hébergement traditionnel japonais) à Hakone (station thermale au pied du Mont Fuji) pour profiter des Onsen.

Il faut compter environ 200 euros par personne pour cette formule unique, incluant la nuit, le diner et le petit-déjeuner.

Activités en option

Nous vous offrons la possibilité de réserver des activités le dimanche matin, pendant votre demi-journée libre, comme une promenade en vélo, une cérémonie du thé,

Toutes nos activités à Kyoto sont disponibles à cette adresse : <https://www.vivrelejapon.com/activites-a-kyoto>

Il est nécessaire de nous communiquer vos souhaits 2 mois avant le départ du voyage.

Billets d'avion

L'estimation du billet d'avion en vol direct avec la compagnie Air France est :

- environ 1.000 € par personne en classe éco
- environ 2.300 € par personne en classe Premium.

Les tarifs printemps 2020 n'étant pas encore établis par les compagnies aériennes, nous ne sommes pas en mesure à ce jour de vous indiquer un tarif précis.

Dès que les prix seront disponibles, nous vous ferons parvenir une cotation de groupe (entre juin et septembre 2019).

Le billet d'avion est à régler en intégralité au moment de l'émission.

Listy Mazille contactera au mois de Juin les personnes ayant choisi de prendre le vol avec Vivre le Japon afin de connaître le lieu de départ pour le vol ainsi que la compagnie et la classe souhaitée.

Visa et passeport

Pour se rendre au Japon pour un voyage touristique de moins de 3 mois, il n'est pas nécessaire de demander un visa au préalable. Celui-ci est automatiquement délivré à l'arrivée au Japon, par l'immigration japonaise, pour les ressortissants de l'Union Européenne.

Seul un passeport en cours de validité est nécessaire.

Assurances

Nous vous recommandons de prendre une "Assurance annulation" auprès de l'agence de voyage « Vivre le Japon », équivalente à environ 3% du prix total du voyage.

L'assurance annulation vous couvre en cas d'annulation ou interruption de voyage. Elle vous rembourse 100% des frais d'annulation facturés par Vivre le Japon, selon les conditions d'annulations précisées ci-dessous.

En revanche, ne sont pas remboursés :

- les frais de dossier
- les frais d'assurance

Si vous êtes couvert par votre propre assurance (ex : celle avec les cartes bancaire Gold ou Premier), nous vous fournirons une facture d'annulation de séjour afin de vous puissiez être remboursé.

Nos frais d'annulations pour les circuits sont les suivants :

- plus de 35 jours avant le départ : 10% de frais
- entre 35 et 21 jours avant le départ : 25% de frais
- entre 20 et 8 jours avant le départ : 50% de frais
- entre 7 et 3 jours avant le départ : 75% de frais
- entre 2 et jusqu'au jour du départ : 100% de frais

Calendrier de paiements

Nous vous demandons de respecter le calendrier de règlement suivant pour le paiement du circuit (hors billet d'avion) :

- 30% du voyage en février 2019 (à la réservation) ainsi qu'en Octobre 2019.

- Circuit classique du 15 au 29 Mai 2020 :
 - Chambre Twin : 853.5 Euros
 - Chambre Single : 1092 Euros
- Circuit classique du 15 au 29 Mai 2020 + Option dîner :
 - Chambre Twin : 1015.5 Euros
 - Chambre Single : 1254 Euros
- Circuit Option 10 Jours :
 - Chambre Twin : 727.5 Euros
 - Chambre Single : 966 Euros
- Circuit Option 10 Jours + Dîner :
 - Chambre Twin : 889.5 Euros
 - Chambre Single : 1128 Euros
- Circuit classique du 15 au 29 Mai 2020 + Option Extension Hakone :
 - Chambre Twin : 913.5 Euros
 - Chambre Single : 1152 Euros
- Circuit Classique du 15 au 29 Mai + Option Dîner + Option Extension Hakone :
 - Chambre Twin : 1075.5 Euros
 - Chambre Single : 1314 Euros

- 40% du voyage en mars 2020 (soit le solde)

- Circuit classique du 15 au 29 Mai 2020 :
 - Chambre Twin : 1138 Euros
 - Chambre Single : 1456 Euros

- Circuit classique du 15 au 29 Mai 2020 + Option dîner :
 - Chambre Twin : 1354 Euros
 - Chambre Single : 1672 Euros

- Circuit Option 10 Jours :
 - Chambre Twin : 970 Euros
 - Chambre Single : 1288 Euros

- Circuit Option 10 Jours + Dîner :
 - Chambre Twin : 1186 Euros
 - Chambre Single : 1504 Euros

- Circuit classique du 15 au 29 Mai 2020 + Option Extension Hakone :
 - Chambre Twin : 1218 Euros
 - Chambre Single : 1536 Euros

- Circuit Classique du 15 au 29 Mai + Option Dîner + Option Extension Hakone :
 - Chambre Twin : 1434 Euros
 - Chambre Single : 1752 Euros

Interlocuteur dédié Vivre le Japon

Pour l'ensemble de ce voyage, votre interlocutrice dédiée chez Vivre le Japon sera Listy Mazille, joignable :

- par téléphone : 01 42 61 60 83

- par email : listymazille@vivrelejapon.com

Date limite d'inscription pour ce voyage : 20 Mars 2019

Comment remplir les cartes d'immigration

Dans l'avion, le personnel de bord vous distribuera deux documents à remettre aux autorités, une fois arrivé sur le territoire japonais. Il vous faudra les remplir à bord, avant d'atterrir. Vous devrez les présenter à la douane à l'aéroport. Voici comment remplir ces cartes.

1. Carte d'entrée et de sortie

Recto

| 外国人用 外国人出国記録 EMBARKATION CARD FOR FOREIGNER ② | | 外国人入国記録 DISEMBARKATION CARD FOR FOREIGNER ① | |
|---|---|---|--|
| TX 2204322 22 | | TX 2204322 21 | |
| 氏名 (漢字) (Name) Family Name Nom de famille | 氏名 (漢字) (Name) Given Names Prénoms | 氏名 (漢字) (Name) Family Name Nom de famille | 氏名 (漢字) (Name) Given Names Prénoms |
| 国籍 (Nationality) Nationalité | 生年月日 (Date of Birth) date de naissance | 国籍 (Nationality) Nationalité | 生年月日 (Date of Birth) date de naissance |
| 航空機便名・船名 (Flight No./Vessel) N° de vol | 航空機便名・船名 (Last Flight No./Vessel) N° de vol | 国籍 (Nationality) Nationalité | 生年月日 (Date of Birth) date de naissance |
| 署名 (Signature) Signature | 署名 (Signature) Signature | 国籍 (Nationality) Nationalité | 生年月日 (Date of Birth) date de naissance |
| <input type="checkbox"/> 観光 Motif de la visite (cocher « tourism ») <input type="checkbox"/> 商用 Visiting relatives <input type="checkbox"/> 親族訪問 Transit <input type="checkbox"/> その他 日本滞在予定期間 Intended Length of stay in Japan 年 Months 日 Days 日本滞在予定期間 Intended Length of stay in Japan 年 Months 日 Days | | <input type="checkbox"/> 観光 Motif de la visite (cocher « tourism ») <input type="checkbox"/> 商用 Visiting relatives <input type="checkbox"/> 親族訪問 Transit <input type="checkbox"/> その他 日本滞在予定期間 Intended Length of stay in Japan 年 Months 日 Days 日本滞在予定期間 Intended Length of stay in Japan 年 Months 日 Days | |
| 日本の連絡先 (Intended address in Japan) Kyoto-shi, Sakyo-ku, Jodoji Shimominamida-cho 173-1 | | 日本の連絡先 (Intended address in Japan) Kyoto-shi, Sakyo-ku, Jodoji Shimominamida-cho 173-1 | |
| 裏面を見てください。See the back → | | 裏面を見てください。See the back → | |

Verso

Cocher « non » aux questions 1, 2 et 3

以下の質問について、該当するものに☑を記入してください。
Please check the applicable items.

1 あなたは、日本から過去強制されたこと、出国命令により出国したこと、又は、日本への上陸を拒否されたことがありますか？
Have you ever been deported from Japan, have you ever departed from Japan under a departure order, or have you ever been denied entry to Japan?
 はい Yes いいえ No

2 あなたは、日本国又は日本国以外の国において、刑事事件で有罪判決を受けたことがありますか？
Have you ever been found guilty in a criminal case in Japan or in another country?
 はい Yes いいえ No

3 あなたは、現在、麻薬、大麻、あへん若しくは覚せい剤等の規制薬物又は銃砲、刀剣類若しくは火薬類を所持していますか？
Do you presently have in your possession narcotics, marijuana, opium, stimulants, or other drugs, swords, explosives or other such items?
 はい Yes いいえ No

4 あなたは、現在、現金をいくら所持していますか？
How much money in cash do you presently have in your possession? _____ (円, \$, W, 元, その他 Others ())

以上の記載内容は事実と相違ありません。
I hereby declare that the statement given above is true and accurate.

署名
Signature _____

Traduction :

- Avez-vous déjà été déporté du Japon, êtes-vous déjà parti du Japon après en avoir reçu l'ordre, vous a-t-on déjà refusé l'entrée au Japon ?
- Avez-vous déjà été reconnu coupable de crime au Japon ou dans un autre pays ?
- Avez-vous présentement en votre possession des narcotiques, de la marijuana, de l'opium, des stimulants, d'autres drogues, des armes, des explosifs ou autres objets similaires ?
- Combien d'argent liquide avez-vous présentement en votre possession ?

Je déclare que les renseignements fournis ci-dessus sont exacts.

2. Carte de déclaration en douane

Recto

(-A-) Japan Customs
Customs Form C No.5360-B

CUSTOMS DECLARATION
Declaration of Personal Effects and Unaccompanied Articles
Please fill in the following information and submit to Customs.
(Only one written declaration per family is required.)

| | | |
|----------------------------------|----------------------|---|
| Flight No./Name of vessel | Point of embarkation | Aéroport de départ (ex.: CDG) |
| Date of Arrival in Japan | | Date d'arrivée au Japon (JJ/MM/AA) |
| Name | | 1er et 2e prénoms dans l'ordre du passeport |
| Address in Japan (Accommodation) | | N° de téléphone du 1er hôtel |
| Nationality | | Statut ou métier (en anglais) |
| Date of Birth | | N° de passeport |
| Passport No. | | N° de passeport |
| Number of Dependents | | Nombre d'accompagnants (de 6 à 20 ans) |
| | | Nombre d'accompagnants (< 6 ans) |

1. Are you bringing the following into Japan ? Yes No

| | |
|--|---|
| ① Prohibited Article(s) or Restricted Article(s) (Please refer to side B.) | <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No |
| ② Goods exceeding duty-free allowance (Please refer to side B.) | <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No |
| ③ Commercial goods or samples | <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No |
| ④ Any items you have been requested from someone else to bring into Japan | <input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No |

* If your answer to any of the questions above is "Yes," please list your belongings in "Description of Personal Effects" on side B.

2. Cash, Checks (including T/C), Promissory Notes, Securities which exceed the amount of ¥1,000,000 or its equivalent. Yes No

* If you choose "Yes", please submit "DECLARATION OF CARRYING OF MEANS OF PAYMENT, ETC" to Customs.

Yes No

3. Do you have Unaccompanied Articles ? Yes (PKG(S)) No

* If you have any unaccompanied articles, please submit this Declaration Form in duplicate. Unaccompanied articles shall be imported within 6 months from the date of your arrival. The sealed declaration must be presented at the time of clearance of the unaccompanied articles.

(NOTICE)
As regulated by laws and regulations concerned, you are required to declare all the articles that you have purchased or acquired abroad and are bringing into Japan.
Any false declaration or failure to declare may be subject to penalty in laws and regulations concerned.

I declare that the above particulars are true and correct.

Signature

N° de vol pris pour arriver au Japon

Votre nom de famille

Adresse de votre 1er hôtel au Japon

Nationalité

Date de naissance JJ/MM/AA

Nombre de personnes vous accompagnant (adultes)

Aéroport de départ (ex.: CDG)

Date d'arrivée au Japon (JJ/MM/AA)

1er et 2e prénoms dans l'ordre du passeport

N° de téléphone du 1er hôtel

Statut ou métier (en anglais)

N° de passeport

Nombre d'accompagnants (de 6 à 20 ans)

Nombre d'accompagnants (< 6 ans)

Nous vous conseillons de cocher uniquement les cases "No"

Ne cocher "Yes" que si vous transportez plus de 1 million de JPY en valeur (monnaie, travellers, etc.) Sinon cocher "No"

Cocher "No"

Signature

※Description of Personal Effects
 (If all your answers to 1. and 3. of side A are "No", you need not fill in this section.)
 * Regarding the column of "Description of other goods", if the total market value of each personal item does not exceed ¥10,000, you need not write it on this declaration Form.

| | | | | |
|----------------------------|------------|--------------|--------------------|--------|
| Alcoholic Beverages | | Bottles) | * Customs use only | |
| Tobacco Products | Cigarettes | | | Pieces |
| | Cigars | | | Pieces |
| | Others | | | g |
| Perfume | | | | oz |
| Description of other goods | Quantity | Market Value | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| * Customs use only | | | 円 | |

① PROHIBITED ARTICLES

- ① Narcotic drugs, stimulants, marijuana, psychotropic substances, MDMA etc.
- ② Firearms such as pistols, revolvers and machine guns, and bullets or parts thereof.
- ③ Explosives, gunpowder, materials for chemical weapons, germs such as anthrax, etc.
- ④ Counterfeit, altered or imitated coins, bank notes or securities, and forged credit cards.
- ⑤ Obscene or immoral materials, and child pornography.
- ⑥ Articles which infringe upon intellectual property rights. (patent, utility model, design, trademark, copyright, neighboring right, etc.)

Ne remplir cette partie que si vous avez répondu positivement en 1 et 3 du recto de cette carte.

INFORMATIONS DE FACTURATION

| | |
|----------------|--|
| Nom | |
| Prénom | |
| Adresse E-mail | |
| Téléphone | |
| Adresse | |
| Code Postal | |

INFORMATIONS PARTICIPANTS

| |
|----------------------------------|
| Nombre de participants |
| Noms et Prénoms des participants |

Quel type de chambre souhaitez-vous ?

- Single Twin

Souhaitez vous prendre votre vol avec notre agence ?

- Oui Non

Désirez-vous prendre «l'assurance annulation» (3% du prix du voyage)?

- Oui Non

Option Dîner : 540 € personne

- Oui Non

Option voyage 10 jours :

- Oui Non

Option Hakone :

- Oui Non

NB : la participation à ce voyage au Japon est soumise à l'adhésion à l'APJLR durant les années 2019 et 2020.